

mesa[®] pro

Battery Multi-Charger Kit User Guide

How to Use the Battery Multi-Charger

The Battery Multi-Charger allows you to charge spare battery packs for the Mesa Pro.

Batteries charge best at room temperature (about 68°F or 20°C).

Batteries will not charge (or might charge slowly) at temperatures below 32°F (0°C) or above 122°F (50°C).

Power the Battery Multi-Charger by using the AC wall charger provided with your Mesa Pro. Insert the battery pack into the Battery Multi-Charger, orienting it so that the battery contacts meet the charging contacts in the Battery Multi-Charger. The LEDs will start to flash slowly from the right with each light representing a 25% charge.

The Battery Multi-Charger can charge two battery packs at once. If needed, it can be mounted.

Battery Multi-Charger LED Indicator

The LED indicates the charging status:

- 4 LEDs solid, on: The battery pack is fully charged.
- 4 LEDs blinking (slow): The battery pack is too hot or too cold to charge.
- 1 LED blinking (slow): The battery pack is charging.
- 1st and 4th LED blinking (slow): The battery has a fault and is unable to charge.
- Off: There is no power. The battery is not charging.

Comment utiliser le chargeur de batterie

Le chargeur de batterie vous permet de charger des batteries de rechange pour le Mesa Pro.

La température ambiante (environ 20 °C) est optimale pour charger les batteries. Les batteries risquent de ne pas se charger (ou le chargement peut être ralenti) si la température est inférieure à 0 °C ou supérieure à 50 °C (122 °F).

Alimentez le chargeur de batterie à l'aide du chargeur mural secteur fourni avec votre chargeur de batterie ou votre Mesa Pro. Insérez la batterie dans le chargeur, en l'orientant de telle manière que les contacts de la batterie s'adaptent aux contacts de chargement dans le chargeur de batterie. Les LED commenceront à clignoter lentement à partir de la droite, chaque lumière représentant une charge de 25 %.

Le chargeur de batterie peut charger deux batteries à la fois. Si nécessaire, il peut être monté.

Indicateur LED du chargeur de batterie

Le voyant indique l'état de chargement :

- 4 LED fixes, allumées : la batterie est complètement chargée.
- 4 voyants clignotent (lentement) : la batterie est trop chaude ou trop froide pour être chargée.
- 1 LED clignotante (lente) : la batterie est en cours de chargement.
- Clignotement des 1ère et 4ème LED (lent) : La batterie est défectueuse et ne peut pas se recharger.
- Éteint : Il n'y a pas d'alimentation. La batterie ne se charge pas.

Akkuladegerät verwenden

Mit dem Akkuladegerät können Sie Ersatzakkus für das Mesa Pro aufladen.

Die Akkus lassen sich am besten bei Zimmertemperatur (ca. 20 °C) laden. Unter 0 °C bzw. über 50 °C lassen sich Akkus entweder gar nicht oder nur sehr langsam laden.

Versorgen Sie das Akkuladegerät über das mit dem Mesa Pro mitgelieferte Netzladegerät mit Strom. Schieben Sie den Akku in das Akkuladegerät und richten Sie ihn so aus, dass die Akkukontakte die Ladekontakte im Akkuladegerät berühren. Die LEDs beginnen langsam von rechts zu blinken,

wobei jedes Licht eine Ladung von 25 % darstellt.

Das Akkuladegerät kann zwei Akkus gleichzeitig laden. Bei Bedarf kann es montiert werden.

LED-Anzeige des Akkuladegerätes

Die LED zeigt den Ladestatus wie folgt an:

- 4 LEDs leuchten durchgehend: Der Akku ist vollständig aufgeladen.
- 4 LEDs blinken (langsam): Der Akku ist zu heiß oder zu kalt zum Aufladen.
- 1 LED blinkt (langsam): Der Akku wird geladen.
- 1. und 4. LED blinken (langsam): Der Akku hat einen Fehler und kann nicht geladen werden.
- Aus: Keine Stromversorgung. Der Akku wird nicht aufgeladen.

Como usar o carregador de bateria

O carregador de bateria permite carregar baterias sobressalentes para o Mesa Pro.

As baterias carregam melhor em temperatura ambiente (cerca de 68°F ou 20°C). As baterias não carregam (ou podem carregar lentamente) em temperaturas abaixo de 32°F (0°C) ou acima de 122°F (50°C).

Ligue o carregador de bateria usando o carregador CA de parede fornecido com o Mesa Pro. Deslize a bateria no carregador, orientando-a de forma que os contatos da bateria encontrem os contatos de carregamento no carregador. Os LEDs começarão a piscar lentamente da direita com cada luz representando uma carga de 25%.

O carregador de bateria tem capacidade para carregar duas baterias ao mesmo tempo. Se necessário, pode ser montado.

Indicador LED do carregador de bateria

O LED indica o status do carregamento:

- 4 LEDs acesos, acesos: A bateria está totalmente carregada.
- 4 LEDs piscando (lentamente): A bateria está muito quente ou muito fria para carregar.

- 1 LED piscando (lentamente): A bateria está carregando.
- 1º e 4º LED piscando (lento): A bateria está com defeito e não consegue carregar.
- Apagado: não há alimentação. A bateria não está sendo carregada.

Cómo utilizar el cargador de batería

El cargador de batería le permite cargar paquetes de baterías de repuesto para Mesa Pro.

Las baterías se cargan mejor a temperatura ambiente (alrededor de 68 °F o 20 °C). Las baterías no se cargarán (o se cargarán lentamente) a temperaturas por debajo de los 0 °C (32 °F) o por encima de los 50 °C (122 °F).

Conecte el cargador de batería con el cargador de pared de CA suministrado con su Mesa Pro. Deslice la batería en el cargador de batería, orientándola de manera que los contactos de la batería toquen los contactos de carga en el cargador de batería. Los LED comenzarán a parpadear lentamente desde la derecha y cada luz representará un 25 % de carga.

El cargador de batería puede cargar dos paquetes de baterías a la vez. Si es necesario, se puede montar.

Indicador LED del cargador de batería

El LED indica el estado de carga:

- 4 LED fijos, encendidos: la batería está completamente cargada.
- 4 LED parpadeando (lentamente): La batería está demasiado caliente o demasiado fría para cargarla.
- 1 LED parpadeando (lentamente): La batería se está cargando.
- 1er y 4to LED parpadeando (lentamente): La batería tiene una falla y no puede cargarse.
- Apagado: No hay corriente. La batería no se está cargando.

De batterijoplader gebruiken

Met de batterijoplader kunt u reservebatterijen opladen voor de Mesa Pro.

Het opladen van batterijen werkt het beste bij kamertemperatuur (ongeveer 20° C). Batterijen laden niet of slechts zeer langzaam op bij temperaturen onder het vriespunt (0 °C) of boven de 50 °C.

Voorzie de batterijoplader van stroom via de wandoplader die bij uw Mesa Pro is meegeleverd. Schuif de batterij in de batterijoplader, op zodanige wijze dat de contactpunten van de batterij de oplaad-contactpunten van de batterijoplader raken. De LED's beginnen langzaam van rechts te knipperen, waarbij elk lampje een lading van 25% vertegenwoordigt.

De batterijlader kan twee batterijen tegelijk opladen. Indien nodig kan deze worden gemonteerd.

LEDindicator batterijoplader

De ledindicator geeft de oplaadstatus aan.

- 4 LED's branden continu: het batterijpakket is volledig opgeladen. Knipperend (langzaam): de batterij is bezig met opladen.
- 4 LED's knipperen (langzaam): De accu is te warm of te koud om op te laden.
- 1 LED knippert (langzaam): De accu wordt opgeladen.
- 1e en 4e LED knipperen (langzaam): De batterij heeft een storing en kan niet worden opgeladen.
- Uit: er is geen stroom. De batterij wordt niet opgeladen.

バッテリー充電器の使用法

バッテリー充電器を使用すると、スベアの Mesa Pro 用バッテリーパックを充電できます。

バッテリーの充電には室温 (約 20°C) が適しています。バッテリーは気温が 0°C 未満または 50°C 以上だと充電されません (または充電に時間がかかります)。

Mesa Pro に付属の AC 充電器を使用してバッテリー充電を行います。バッテリーパックをバッテリー充電器にスライドさせ、バッテリーの接続部がバッテリー充電器の充電用接続部と合うように向きを合わせます。LED

は右からゆっくりと点滅し始め、各ライトは 25% の充電を表します。

バッテリー充電器では、一度に 2 つのバッテリーパックを充電できます。必要に応じて、取り付け可能です。

バッテリー充電器の LED インジケータ

充電のステータスは LED で示されます。

- 4 つの LED が点灯、点灯: バッテリーパックは完全に充電されています。
- 4 つの LED が点滅 (遅い): バッテリーパックが熱すぎるか、充電するには低すぎます。
- 1 個の LED が点滅 (ゆっくり): バッテリーパックは充電中です。
- 1 番目と 4 番目の LED が点滅 (遅い): バッテリーに障害があり、充電できません。
- 消灯: 電源がありません。バッテリーが充電されていません。

Juniper Systems, Inc.

Logan, UT, USA

Phone: 435.753.1881

Email: sales@junipersys.com

Juniper Systems Ltd.

Bromsgrove, UK

Phone: +44 (0) 1527 870773

Email: infoemea@junipersys.com

junipersys.com